

詳註
分類尺牘集成

上海會文堂印行
唐駢署

詳註分類尺牘集成卷六

答謝類

政界

稟謝省長委署縣缺並報明地方情形

省長鈞鑒。敬稟者。竊知事於上月某日。接奉

委任令。當經稟辭就道。於某日馳抵縣署。接篆視事。業已備文呈報在案。知事自維薄植。幸隸

仁幘。製錦何能。竟操刀而使。割鳴琴無術。偏領土之相維。然而鞭策既加。下駟猶然知奮。

桴暉遙接。棘林亦自向榮。計自下車。朐將匝月。差幸地方安堵。民俗馴良。比戶鮮雀鼠之爭。闔境絕梟雄之迹。此得以藉藏鳩拙而亦足以仰答。

鴻謨者也。專肅稟聞。恭請

鈞安。

註釋

製錦操刀

左傳子皮欲使尹何為邑子產曰子有美錦未

能操刀而使割也其傷實多

鳴琴

謂以道化民不勞而理也說

領土

謂管轄

加鞭

范成大詩加鞭

下馬

猶言駕馬也史記

擗桴

擗桴者

左思賦

西蜀之於東吳小大相絕猶棘

向榮

陶淵明歸去來辭

下車到任

林榮耀而與夫梅木龍燭也

鼠雀泉雄

詩經誰謂雀無角何以穿

來狗不夜吠民不見吏

鳩拙

詩經維鵲有巢維鳩居之

稟謝財政廳令委稅差

廳長鈞鑒。敬稟者。竊知事前奉

鈞令。猥以輕材。謬膺重寄。辭不獲已。曾經依限馳赴差所。接鈴任

事。並已備文報明在案。惟查此間地處衝要。收解比較。考成綦

嚴稍一疏慵。時虞短絀。理財縱承夫。

劉晏轉漕。敢擬於蕭何。不計論功。但求免過竊恐有志焉而未逮也。所望

訓誨有加。俾免隕越。效馳驅於稅務。助山海之壤流。職務所在。心力隨之而已。為此端肅稟陳。恭請

鈞安。

註釋

輕才重寄

徒輕才。小才也。莊子後世輕才。諷說之。比較。凡

收機關。規定收解之額者。為比。考成。三考。核官吏之成績也。書經

較。溢解則有獎。短解則有罰。考成。三考。核官吏之成績也。書經

劉晏

唐代宗時之相。領江淮

蕭何。漢三傑之一。曾轉有志未逮

禮記

孔子曰。大道之行也。與三。馳驅。言供策進也。諸葛亮出

流

釋詩外傳。泰山不讓

土。壤。江河不擇細流。

稟謝本管道尹彙案呈請獎叙

道尹鈞鑒。敬稟者。竊知事久隸

仁併。渥聆

政訓。壤流莫助。

圭臬式崇。猥以微員。薄積資勞。

察吏優加紀錄。愧非臣僕。敢希同升。諸公竟比。然明得邀執手。以上後進何幸。其能當此弘獎耶。顧不舞之鶴。既已見寵。

羊公而加鞭之駘。亦自願附驥尾。惟有深自惕勵。免竭愚誠。以仰答獎勸誘掖之至意而已。專肅鳴謝。敢布區區。恭請

鈞安。諸惟

垂鑒。

註釋

圭臬

奉之為法也。書經。汝陳時。圭臬。星經。與。

資勞

猶言資歷。資望也。南史。有司以資歷。

非次。秦觀文。王者用人之要術。惟資望而已。

紀錄

前清官員獎叙勞績。凡交部議叙者。有紀錄加級二項。以次數及級。

鈞署布告。凡人民控告官吏者。須先出具坐誣甘結。維持公道。其即。以隱戢。竄謗。歟。所有知事。感激下忱。合肅稟達。恭請

鈞安。

註釋

求全之毀

孟子有求全之毀。謂求免於毀而反致毀也。

嫌疑

疑似之義。禮記

疎決嫌疑。疑。古詩。君子防未然。不處嫌疑。問。瓜田不納履。李下不整冠。

昭雪

昭雪。謂明白洗雪其冤。証也。

春風

春風。物猶春風。

雪明公

張溫曰。明公親帥王師。咸振天下。

春風

春風。物猶春風。

義謂涵濡

秋毫明察

孟子明足以察秋毫之末。仕已。

春風

春風。物猶春風。

色黑白

喻是非善惡也。史記。并有權衡。天下以君侯為文章之

春風

春風。物猶春風。

司命人物

簞鼓

謂巧言惑人也。詩。經。巧言。監督官廳。

春風

春風。物猶春風。

會及省縣

議會

生誣結。謂告訴不實。竄謗。文。緣。戊。寡。虞。致。貽。

春風

春風。物猶春風。

鑒

學界

稟謝教育廳轉發部給獎章

廳長鈞鑒。敬稟者。本月某日。奉

鈞廳轉發教育部頒給獎章一件。猥以義務所在。竟爾上聞。來此異數之加。受有若驚之寵。竊謂地方教育。絕非權利行為。社會扶持。豈待獎懲作用。惟在國家則統攝全局。謀一程度。於是別差等以昭激勸。加褒美以示來茲。故論個人榮譽。則辭且未遑。而為社會觀感。則受或有故。某某惟有益自加勉。仰答隆施。所有感激微忱。理合具詞稟達。敬請

崇安。惟

鑒不備。

註釋

異數

謂非分之望也。蘇軾文。

驚寵

老子得之若驚。失之若驚。若驚是謂寵辱若驚。

權利

義務之對本相關連。惟為地方思想。獎懲條例。多施之於官吏。

獎懲

條例。多施之於官吏。

服務個人社會國家積自社會社會積自個人現社會程度即者也個人社會可以知國家古人謂觀於鄉而知王道之易易也者此也

稟謝教育廳令委省立學校校長並陳學務情形

廳長鈞鑒敬稟者竊某某前奉委任令遵經赴校接事並已備文呈報在案惟自分材輕責重荷蒙

垂睇付託所加深虞覆餗現在任事已逾一月所有校中設備編制各節或已得就緒或尚待更張惟地處山僻有礙交通故文明輸入較遲學生程度亦因之較淺在昔年開辦招考時亦自有萬不得已之處後此風氣稍開所當從其嚴格以策進行是否尚有當尚望

時加訓示俾免疏虞肅稟陳敬請

勛安

註釋 垂珠 猶言垂青。謂得青眼於人也。 覆餗 餗。鼎實也。饌也。易經鼎折設

備編制 設。如修整校舍。購置器具之類。 就緒 詩經不留不處。緒。編制如規定教課分別等級之類。

業也。今謂辦事更張。言改易之也。董仲舒文。譬之琴瑟。不 業具曰就緒 事更張。言改易之也。董仲舒文。譬之琴瑟。不

謂繩以一定之標。準。不稍假借也。 省視學稟謝省長傳令嘉獎

省長鈞鑒。敬稟者。本月某日。奉到

鈞署飭知。猥以菲材。荷蒙

獎借。許馳驅於教務。方虞律已未周。盡視察之微勞。何與作人雅

化。乃竟

榮逾來錫。傳來一字之褒。

典儼車庸。報此三年之績。對茲異數。悚愧莫名。犬馬何能其足。當

此名譽獎耶。視學固惟有益矢精勤。彌縫前缺。庶幾稱厥職務。

詳註分類尺牘集成

卷六 答謝類 學界

五

會文堂書局印行

勉效後圖。駕質以加鞭而。知奮。

驥尾以得附。而名彰尚乞

時錫南針。俾資遵率。肅稟謝恭請

鈞安。

註釋 獎借盛為推許。如有所假借也。元律已猶言責作人。詩

周王壽考。遐不作人。哀衰。正義序孔子因魯史之有得失。據周

謂其教化人民也。人。哀衰。正義序孔子因魯史之有得失。據周

贈一言所黜。無車庸。書經車服以庸。言有功則賜車服。以旌異

犬馬。自卑之辭。史記竊名譽獎。獎。勵。中。有名譽。加鞭附驥。見前

知事鈞鑒。敬稟者。頃奉

飭知。並轉發褒揚案內獎給匾額一件。謹敬領存。惟自念國民一

分子。出此區區。為桑梓畧盡義務。且粉榆後起。莫非子弟。及時

教育何敢言功。以視古之人毀家紓難輸財助邊者相去奚啻霄壤乃亦竟達

上聞邀茲殊典安得不受之若驚耶。顧社會生存寧祇教育積極提倡當擴範圍紳等縱力有未逮而未嘗不有志於此謹惟以次進行不負

長官期許而已。端此稟陳謝悃恭請

鈞安。

註釋 褒揚 民國公益事業費之類其子孫親族鄰里及地方長官均得呈

請褒揚。桑梓粉榆 恭言鄉里也。詩經維桑與梓必毀家紓難

左傳闕穀於菟為令尹自輸財助邊漢卜式上書武帝願輸家

毀其家以紓楚國之難。輸財助邊 漢卜式上書武帝願輸家

御史大夫賜積極者消極之對稱謂力圖進取也。如務為善言相關內侯。積極者消極之對稱謂力圖進取也。如務為善而承嘉許也。

軍警界

稟謝督軍彙案列保

督軍麾下敬稟者竊某某負弩前驅仰賴

指揮幸免隕越瞻

大樹而心欽威德賊同袍則分隔雲泥迺荷

垂青登諸薦牘愧非伯約竟邀

諸葛之知未遇庾公先受

中軍之賞得毋以不舞鶴有辱

羊公耶顧汲引隆情自當刻骨即凡庸下駟敢負

加鞭惟望

時錫南車以指迷破霧而已用上蕪詞稟陳謝悃肅請

崇安伏惟

垂鑒

註釋

負弩

謂從戎也逸周書武王伐大樹功時恒自謙退生

大樹下時號

同袍

修我戎與子同袍謂同袍

伯約受知

維字伯

約任蜀孔明與張裔書曰

伯約忠勤涼州上士也

見賞中軍

本劉遵祖見知殷

鏤骨謂感恩之深也

指南車

黃帝與蚩尤戰於涿鹿之

四方黃帝作指南車以示方向

稟謝軍事長官呈准銷去記過處分

○○麾下敬稟者竊某某前以執事不恪獲罪於公仰荷

淵涵僅予薄責負疚清夜感忤交榮在

長官固即此以觀後效在末職果何自而贖前愆迺以稍有微勞

遽邀

寬典功不抵過議從其輕自茲効力戎行當益冰淵懍懼求忠國

事惟承

巾扇指揮將不知兵士不用命今而後庶知免夫為此瀝陳丹悽
並達謝悃諸惟

亮察恭請

勛安

註釋

執事

謂供使令之人也左傳使下

獲罪

猶言開罪也論語獲罪於天無

所禱

淵涵

謂量如淵海也負疚謂疚心之事

贖愆

猶言贖罪有功贖

罪之

冰淵

詩經如臨深淵如履薄冰謂戒慎恐懼也

巾扇

三國諸葛孔明嘗服綸巾執羽扇指揮軍事

下級軍官稟謝長官犒賞

○○麾下敬稟者竊某某勉効前驅功虧負弩荷蒙

垂諒不沒微勞發下犒賞品多件謹照領到並已分別給予感深

挾纊久已孚信於三軍

恩重。投醪益勵。成城之衆。志在國家。論功行賞。竟爾未及葑菲。在

軍士履薄臨深。何敢自外袍澤。

厚賜所及。直如鼇戴三山。蟻駝一粒矣。翹瞻

大樹。曷勝拜嘉。謹代表全體軍人。肅修蕪稟。用答

鴻施。恭請

勛安。伏惟

垂鑒。

註釋 前驅 謂供策遣也。詩負弩前見。挾纊 纊。綿絮也。挾纊。謂

士皆如挾纊。投醪 按。越王句踐嘗有箪醪。不能偏享。將士因投

之河。俾將士飲其葑菲。詩經。米葑菲。無遺下體。猶泰山臨履

袍澤。見前。鼇戴 列子。渤海之東。有大山。隨波往還。帝恐其流於西

孰知。蟻駝一粒。喻受恩之重。大山 註見

警佐奉調他缺稟謝警務處長

處長鈞鑒。敬稟者。本月某日。奉

鈞處委任令。調任某處。並飭即赴該所接事具報等因。奉令之下。

無任惶悚。竊以警佐待罪偏隅。本乏長才。敢嫌短駟。藉藏鳩拙。

遑冀鶯遷。乃荷拔諸柳塞之中。畀以衡要之任。隊淵加膝。榮辱

殊途。出幽遷喬。苑枯異致。謹惟上圖報稱。力維治安。此間現已

辦理交代。除俟馳赴新任接鈴視事再行具文呈報外。先此肅

函稟陳。並申謝悃。敬請

崇安。

註釋

待罪

史記衛青傳幸得待罪。蓋謙辭也。

長才短駟

謂屈

位拔諸抑塞

杜甫詩王郎酒酣拔劍斫地歌莫哀我龍拔爾抑塞磊落之奇才。

衡要

言緊要之

也後漢書防過

隊淵加膝

禮記進人若將隊諸淵。

出谷遷喬

詩經